



Συλλογή της Νομολογίας

Υπόθεση T-358/08

(Δημοσίευση αποσπασμάτων)

**Βασίλειο της Ισπανίας
κατά
Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

«Ταμείο συνοχής — Κανονισμός (ΕΚ) 1164/94 — Σχέδιο αποχετευτικών έργων στη Σαραγόσα — Μερική κατάργηση της χρηματοδοτικής συνδρομής — Δημόσιες συμβάσεις — Έννοια έργου — Άρθρο 14, παράγραφοι 10 και 13, της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ — Κατάτμηση συμβάσεων — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Προθεσμία λήψεως αποφάσεως — Καθορισμός των δημοσιονομικών διορθώσεων — Άρθρο Η, παράγραφος 2, του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού 1164/94 — Αναλογικότητα — Παραγραφή»

Περίληψη — Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 11ης Ιουλίου 2013

1. Προσέγγιση των νομοθεσιών — Διαδικασίες συνάψεως συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών — Οδηγία 93/38 — Έργο — Έννοια — Κριτήρια — Οικονομική και τεχνική λειτουργία του αποτελέσματος των εργασιών — Τεχνητή κατάτμηση ενιαίου έργου — Εργασίες αποχετεύσεως και επεξεργασίας των λυμάτων — Εκτίμηση — Αξιολόγηση του έργου ως ενιαίου

(Οδηγία 93/38 του Συμβουλίου, άρθρο 14 §§ 10, εδ. 1, δεύτερη περίοδος, και 13)

2. Προσέγγιση των νομοθεσιών — Διαδικασίες συνάψεως συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών — Οδηγία 93/38 — Έργο — Έννοια — Γεωγραφικό και χρονικό στοιχείο — Ύπαρξη μίας και μόνης αναθέτουσας αρχής και δυνατότητα πραγματοποιήσεως του συνόλου των εργασιών από μία και μόνη επιχείρηση — Μη καθοριστικά κριτήρια

(Οδηγία 93/38 του Συμβουλίου, άρθρο 14 § 10, εδ. 1, δεύτερη περίοδος)

3. Προσέγγιση των νομοθεσιών — Διαδικασίες συνάψεως συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών — Οδηγία 93/38 — Αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων μεταξύ των διαγωνιζομένων — Περιεχόμενο

(Οδηγία 93/38 του Συμβουλίου, άρθρο 4 § 2)

4. Προσέγγιση των νομοθεσιών — Διαδικασίες συνάψεως συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών — Οδηγία 93/38 — Έργο — Έννοια — Κριτήρια — Οικονομική και τεχνική λειτουργία του αποτελέσματος των εργασιών — Τεχνητή κατάτμηση ενιαίου έργου — Δεν επιτρέπεται — Απαίτηση περί υπάρξεως εκούσιας συμπεριφοράς από μέρους των αναθετουσών αρχών — Δεν υφίσταται

(Οδηγία 93/38 του Συμβουλίου, άρθρο 14 § 13)

1. Η Επιτροπή δεν υπέπεσε σε πλάνη εκτιμώντας ότι οι μνημονευόμενες στις δημόσιες συμβάσεις εργασίες στον τομέα του ύδατος εκπληρώνουν την ίδια τεχνική λειτουργία κατά την έννοια του άρθρου 14, παράγραφος 10, πρώτο εδάφιο, της οδηγίας 93/38, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών, καθόσον η ανάλυση της Επιτροπής δεν συνίστατο στην εξέταση των διαφορετικών εργασιών, που προβλέπονται από τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα του ύδατος κατά τρόπο ανεξάρτητο, και στη χωριστή εξέταση της τεχνικής τους λειτουργίας, αλλά εκείνο που αυτή εξέτασε ήταν εάν το αποτέλεσμα των εργασιών επιτελούσε την ίδια τεχνική λειτουργία. Τέτοια είναι η περίπτωση σχεδίων τα οποία έχουν ως σκοπό, αφενός, τη δημιουργία ενός αποχετευτικού δικτύου ικανού να διοχετεύει τα λύματα προς τους κεντρικούς συλλεκτηρίους αγωγούς, αποτρέποντας έτσι πλημμύρες, διαφυγές προς τον υδροφόρο ορίζοντα και ανεξέλεγκτες εκροές των λυμάτων και, αφετέρου, την εγκατάσταση συλλεκτηρίων αγωγών, προκειμένου να εξυπηρετήσουν τις ζώνες που απέρριπταν ακόμα υγρά απόβλητα απευθείας εντός των ποταμών, και να αποκαταστήσουν τις δύο εγκαταστάσεις επεξεργασίας λυμάτων προς τις οποίες διοχετεύονται τα λύματα, ούτως ώστε η Επιτροπή να εκτιμά ότι πρόκειται για εργασίες των οποίων το αποτέλεσμα είναι η συνολική βελτίωση του αποχετευτικού δικτύου, το οποίο προορίζεται να εκπληρώσει καθεαυτό μια τεχνική λειτουργία, συνιστάμενη στην αποχέτευση των λυμάτων.

(βλ. σκέψεις 45-48, 50, 64, 65, 69, 82, 83, 87, 89, 90, 118)

2. Το γεωγραφικό και χρονικό στοιχείο δεν αποτελούν κριτήρια προοριζόμενα να καθορίσουν την έννοια του έργου κατά την έννοια του άρθρου 14, παράγραφος 10, πρώτο εδάφιο, της οδηγίας 93/38, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών, άρθρο κατά το οποίο νοείται ως έργο το αποτέλεσμα συνόλου κτιριακών έργων ή έργων πολιτικού μηχανικού το οποίο προορίζεται να επιτελέσει αφεαυτού μία οικονομική και τεχνική λειτουργία, αποτελούν όμως στοιχεία αναγκαία για την επιβεβαίωση της υπάρξεως τέτοιου έργου, διότι μόνο οι εργασίες που διεξάγονται εντός καθορισμένου γεωγραφικού και χρονικού πλαισίου μπορούν να κριθούν ως ενιαίο έργο.

Εξάλλου, ο ορισμός της εννοίας του έργου τον οποίο περιλαμβάνει η διάταξη αυτή δεν εξαρτά την ύπαρξη ενός έργου από στοιχεία όπως ο αριθμός των αναθετόντων φορέων ή η δυνατότητα πραγματοποίησεως του συνόλου των εργασιών από μία και μόνη επιχείρηση. Μολονότι η ύπαρξη ενός και μόνου αναθέτοντος φορέα και η δυνατότητα μιας επιχειρήσεως της Ένωσης να πραγματοποιήσει όλες τις εργασίες τις οποίες αφορούν οι οικείες συμβάσεις μπορούν, αναλόγως των συνθηκών, να αποτελέσουν ενδείξεις που επιβεβαιώνουν την ύπαρξη ενός έργου υπό την έννοια της οδηγίας, δεν μπορούν, αντιθέτως, να αποτελέσουν κριτήρια καθοριστικά προς τούτο.

(βλ. σκέψεις 50-53, 57, 58, 95, 102)

3. Βλ. το κείμενο της αποφάσεως.

(βλ. σκέψη 112)

4. Βλ. το κείμενο της αποφάσεως.

(βλ. σκέψη 118)